

Nomor 289  
KANTOOR  
BANTJEUJ  
No. 16  
BANDOENG

# Berita Oemoem

tahoen ke 2  
TELEFOON  
NUMMER  
4 4 4  
BANDOENG

Directeur: Ali Ratman  
Hoofdred: Bakrie Soeraatmadja  
INI HARI TERBIT 2 LEMBAR

Diterbitkan setiap hari

ketjoeali hari jang dimoeliakan

oleh Uitg. BERITA OEMOEM — Ditjetak oleh Drukkerij ECONOMY

LOSS'ENUMMER 6 CENT  
Langganan . . . f 1.— seboelan  
Advertentie . . . f 0.10 per regel  
Bajar lebih doeloe.

## INDONESIA

### Gemeenteraad Bogor

Pada hari Senin 18 December 1939 soedah bersidang raad its, Semoeanja anggauta lengkap, ter ketjoeali t. Thung Liang Hoat, jang berhalangan karena sakit. Se soedahnja Voorzitter memberi selamat datang kepada anggauta baroe t. Tjie Hwat Tjeng laloe dimoelai membitjarakan punten da ri agenda.

a. Notulen vergadering dari raad tanggal 15 dan 16 November 1939 sesoedahnja diadakan sedikit perobahan laloe disjahkan.

b. Pendjoelan sepotong tanah kepada sekola Kartini diterima oleh raad.

c. Menempatkan seorang mantri Volksgezondheid digemeente Bogor. T. Wolf von Wulffing (IEV) mengemokakan jang ge meente haroes berhati-hati, soepaja mantri itoe nanti djangan dipa kai seteroesnya boeat Dienst dari Volksgezondheid, sedang gemeente tiada berkeentoengan apa-apa mempoenja mantri its.

Dr. Zahar (Parindra) mengemokakan bahwa mantri itoe perloe nya boeat peraktijk jalanan meintep segala hal dalam hal kesehatan, soepaja nanti gemeente dapat menentukan programma terhadap hygiene. Sesoedahnja Wethouder Bajetto menerangkan bahwa sek arang ini DVG, tiada mempoenja seorang mantri its, jang dapat di tempatkan di Bogor, maka punt ini diterima oleh raad.

d. Motie van Welsem boeat merubah Standaarschool dijadikan Volks- en Vervolgschool.

Sesoedahnja t. van Welsem (IEV) mengemokakan lagi kebe ratanya tentang menetapkan Standaarschool karena djaoeh le bih mahal dari Volks- dan Ver volgschool maka motie ini ditakirna kembali.

Vorzitter memberi tahoe bahwa Departement tiada berkeber ratan, djika [di kl. I, II dan III] dari Standaarschool diempatkan Volksonderwijzer,

e. Pembelian 400 boeah water meters dan perobahan begrooting 1939 mendjadi hamerpunten.

f. Voorstel dari College B. en W. soepaja B. en W. dikoeaskan boeat mengeloearkan oean f 10.000 seperti soedah ditetap kan didalam begrooting dengan tiada oesah meminta izin kepada raad ditolak dengan 9 lawan 5 soeara.

g. Subsidie boeat perkoemoe lan-perkoemoelan boeat penoe loeng orang miskin (Armenzorg vereeniging) boeat tahoen 1939.

Dr. van Leur (onafh. groep) mengemokakan bahwa terlihat olehnya bahwa subsidie jang di berikan kepada perkoemoelan perkoemoelan its berlipat ganda dari pendapatannya perkoemoe lan itoe. Hal begini tiadalah se hat pada pendapatannya. Toean ini mengemokakan soepaja sub sidie diberikan dengan, meingat pendapatannya oean dari perkoem poelan itoe.

Toean White (IEV) berpenda patan bahwa tiada boleh disama ratakan sadja tentang penglihatan kita dari pendapatannya perkoem poelan itoe, karena adalah per koemoealan jang moedah me ngoemoealan oean dengan me minta bantoean kepada jang ber harta dan ada poela jang tjoe ma dapat meminta kepada orang jang sederhana sadja.

Dr. Mazoeki Mahdi (Parindra) berpendapat bahwa College B. en W. tiada mempoenja pedoman

(richtlijn) terhadap memberi sub sidie kepada perkoemoealan dan orang jang minta bantoean.

Demikianlah beberapa perkoem poelan tiada mengerti dari mana datangnya angka kekoerangannya oean boeat penoeeloeng dari per koemoealan itoe sedang perkoem poelan ini dengan menoendjoekan boekti2 lain dari pada angka2 ge meente itoe.

Demikian djoega pada seorang jang meminta bantoean kepada ge meente, orang itoe dikirim kepada Armenzorg dari bangsanja, soepaja ditoeeloeng dengan meingat bah wa orang ini haroes miskin dan tiada mempoenja keloearga jang dapat menoeloengnya.

Pada orang jang lain tjoema diminta sadja advies dari perkoem poelan Armenzorg dari bangsanja dan sipolan ini ditoeeloeng teroes oleh gemeente dan bertan gan dengan advisja perkoem poelan itoe.

Spreker ini tiada akan meman djangkan hal ini, karena College B. en W. didalam soeratnya menerangkan bahwa jalannya pem bagian-pembagian ini beloem lagi menjenangkan dan peratooran baroe tentangan hal ini lagi di kerdjakan. Dan pembitjara ber harap jang peratooran baroe jang akan dilangsoenkan dapat meng hilangkan hal jang ts b.

Djoega pembitjara meminta soepaja perkoemoealan jang tia da mempoenja wakil di koemisie Armenzorg itoe soepaja diberikan seorang wakilnya dan dike moekakan djoega bahwa didalam koemissie sekaran ada seorang anggauta jang dijadi stemtrekker.

Sesoedahnja Werhouder Bejet to mendjab semoea sprekers dan menerangkan bahwa tentangan wakil perkoemoealan di koemisie itoe akan diberikan maka voor stel B. en W. diterima dengan 13 soeara dan 1 klanco.

Demikianlah perkoemoealan per koemoealan Armenzorg menda pat subsidie boeat tahoen 1939 sebagai berikoet:

1. de Diaconie der Protestantse gemeente f 3180.—
2. de Vereeniging Armen- en Ziekenzorg f 600.—
3. Dorcas afdeeling Buitenzorg f 480.—
4. I. E. V.-Armenzorg afdeeling Buitenzorg f 1326.—
5. R.K. Armenzorg f 2902.50
6. St. Elisabeth vereeniging afd. Butz. f 1272.50
7. de Loge Excelsior (Armen- en Schoolkleerfonds) f 1050.—
8. Pasoendan afdeeling Buitenzorg f 1908.—
9. Nisvo afdeeling Buitenzorg f 735.—
10. Parindra afdeeling Buitenzorg f 1089.—
11. Algemeene Chineesche Armenzorg f 8.10.—
12. Tryfosa f 295.50

h. Menetepkan peratooran be lasting andjing jang baroe.

Toean White (IEV) bertanja apa betoelkah bahwa Bogor ini pada sekarang ada Jhonds dolheid karena seekor koetjing gila. Dimana hondenbelasting ini adakan soepaja dapat membasm i hondsolheid apa tiadak baik apabila adakan belasting koe tjing?

Mr. Koesasih (Pasoendan) ber kata. Dimana didalam peratooran ini diseboet jachthonden, bagi mana orang tahoe selisihnya antara andjing pemboroer dan an dding jang lain. Sesoedahnja per tanjaan ini didjawab oleh Wet houder van Benthem maka pera toeran ini diterima. Demikian

djoega tentang menetapkan for mulier dwangschrift boeat mena gih belasting andjing its.

j. Voorstel menoeroenkan tarief air. Sesoedahnja Dr. Marzoeki Mahdi (Parindra), Dr. Wolf v. Wulffing (IEV) dan Dr. van Leur (onafh. groep) meminta terima ka sia akan ketjepatannya College B. en W. meoesoelkan tarief jang rendah boeat orang jang koerang mampoe maka voorstel B. en W ini diterima.

Sesoedahnja voorstel B. en W. oen toek merubah peratooran gadjih dan membitjarakan hamerpunten maka vergadering ini ditoeoep djam 8 malam.

—c—  
KOENDJOENGAN  
MOMENT ACTIE GAPI.

tanggal 17 December 1939.

Menjamboeng kabar-kabar jang soedah, dibawah inilah telegram

gram jang diterima oleh secre

tariaat Gapi di Jacatra.

Salatiga.

Moment-actie Gapi di Salatiga dikoendjoengi oleh 200 orang.

Soekardja, satoe district dekat Poerwokerto, dikoendjoengi oleh 400 orang.

Poerwokerto dikoendjoengi oleh 800 orang.

Singaraja Bali, dikoendjoengi oleh 200 orang.

Tjiledoek, dikoendjoengi oleh 200 orang.

Bogor, dikoendjoengi oleh 1200 orang. Spreker dapat ketoi P.I.D. doe kali.

Tjibadak, dikoendjoengi oleh 900 orang.

Tebingtinggi, Palembang moment-actie diboearkan oleh contreleur disana.

Pagar Alam, dikoendjoengi oleh 400 orang, vergadering slamat.

Pematang Siantar di koendjoengi oleh 100 orang, ver gadering selamat.

Blitar, dapat koendjoengan besar sekali.

Tjandjoer, dikoendjoengi 1000 orang lebih. Ratoesan orang dioresir dari vergadering, tidak ke baikan tempat.

Tjitoeroeg, meskipun hanja district sadja, vergaderingnya bersemangat, dan dikoendjoengi oleh 300 orang.

Garoet, tidak tersangka sang ka. Vergadering dikoendjoengi oleh 2000 orang lebih.

Menado, meskipun djaoeh dari Bogor, vergaderingnya amat ramai, dikoendjoengi oleh 800 orang.

Aritam, vergadering jang bersemangat, dan koendjoengan amat memoeaskan. 2000 orang bersama sama mengendoengi, Indonesia berparlement.

Sambaras, itoe kota di Borneo, vergaderingnya dapat perhatian, 2000 orang.

Djoega dapat koendjoengan.

Banjowangi oleh 1200 orang

Bondowoso .. 400 ..

Kertosono .. 250 ..

Parée .. 600 ..

Bangil .. 400 ..

Probolinggo .. 1500 ..

Siapa bilang actie Gapi boe kannja actie ra'jat moerba.

Jang mengadakan moment

actie Gapi [telegrammen

jang menjoeosel]

Soomatera:

1 Negara Batin, 2 Loebok

Lingau, 3 Padang Boernai, 4

Menggala.

Djawat:

1 Tjilegon, 2 Rangkasbitoeng,

3 Pasoeroean, 4 Banjowangi.

### Aksi ramai Indonesia Berparlement di Soebang

Pada hari Minggoe, tanggal 17 December 1939, oleh Comite Aksi ramai „Gapi“ Soebang, telah dilangsungkan Rapat Ter boeka, bertempat di Gedong Tamansiswa, dengan dihadiri oleh 12 wakil Perhimpunan, 6 wakil Pers dan Rakjat sampai tjoekoep membandirji gedong rapat. Begi toe poela dari wakil wakil Pemerintah toean toean Wedana, A. W. Soebang dan wakil P.I.D.

Djam 9 pagi lebih, rapat diboe ka dibawah pimpinan toean O. Djajawisastra Ketoea Comite Ga pi. Setelah diadakan pidato pim pinan setjoekoepja, mada diper silahkan pembitjara pembitjara oen toek menerangkan soal Indonesia berparlement :

Pembitjaraan ke 1, Njonja So pono (Parindra Bandoeng.)

Pembitjara ke 2, toean Abdullah Faqih (Parindra Soebang.)

Pembitjaraan ke 3, toean Soemo hartono (Parindra Bandoeng.)

Pembitjaraan ke 4, toean Dar modhardjo (Parindra Soebang.)

Pembitjaraan ke 5, toean M. Moehamad (Parindra Soebang.)

Selainnya ada 2 wakil perhim poenan yg. menjokong pembitjaraan dan memimbang perloe ada Parlement Indonesia.

Sekalian pembitjara pembitjara meneroet dasar dasar dan pedoman Brochure Gapi Indonesia-ber Parlement, jang ditjetak oleh Drukkerij Pemandangan.

Maka setelah pembitjara pem bitjara selesai, laloe dikemoeukan Motie kepada sidang ramai.

Motie mana mendapat samboe tan dan persetoedjoean dari rapat ramai, dengan teriakan Hidoep Indonesia ber-Rarlement!

Djam 12 rapat terboeka disoe dahi dengan tenang, gembira dan pengharapan jang ta' akan poe toes.

Soesoenan Comite Aksi Ramai Gapi Soebang Ketoea t. O. Djajawisastra W. Ketoea t. M. Moehamad Penoelis t. R. Abdurachman Pembantoe2 tt. A. Faqih dan Karjono

Sekaliannja dari Parindra Tjbang Soebang.

### MOTIE.

Rapat Comite Aksi Ramai „Gapi“ Soebang, jang di lang soengkan pada tg. 17 December 1939, bertempat di Gedong Tamansiswa, dengan dikoendjoengi oleh 12 Wakil-wakil Perhim poenan, 6 Wakil pers dan Rakjat sampai tjoekoep.

Setelah mendengar pembitjara an-pembitjara tentang maksoed „Gapi“ mentjapai Indonesia ber Parlement, maka rapat ramai sa ngat setoedjoe atas permohonan dan a.i.djoeran Gapi tersebut.

Motie mana akan disampaikan kepada Secretariaat Gapi dan pers.

Atas Comite aksi ramai Gapi Soebang.

Ketoea,

w.g. O. Djajadisastri,

Penoelis,

w.g. R. Abdurachman.

—c—

Masoekkanlah adver tentie pada dagblad BERITA - OEMOEM Tentoe berhatsil

### Soembangan pergerakan pemoeda kepada kong res rakjat Indonesia

18 perkoemoealan pemoeda bersatoe dan bersama-sama melakoekan oepatjara.

„Komisi Pers Gapi“ mengabar kan:

Dengan bertempat di Gedong Permoefakan Gg. Kenari Djarka, pada hari Selasa malam Rebo, 19-20 Dec., telah diadakan pertemoean besar oleh wakil-wakil dari 18 perkoemoealan pemoeda di Djakarta, dibawah pimpinan Ketoea Komite Besar „Kongres Rakjat Indonesia“, toean Darjono.

Jang hadir :

1. Hizboel Wathon, 2 Kepan

# The Indian National Congres

(Congres National India)

## III.

President baroe.

Didalam rapat tahoenan Congres di Haripura, maka Subhas Chandra Bosn dipilih mendjadi ketoea. Beliau menjatakan akan menoeroet djedjak ketoea jang lama. Pandit Jawahar Lal Nehru. Beliau akan bekerja boeat me njoesoen soeatoe negeri socialis tisch di India dan mengandjoer kan industrialisasi. Diterangkan djoega, bahwa Congres bersikap mementang federatie. Beliau me ninginkan soepaja Working Committee, jang boleh diseboet „baja ngan cabinet India merdeka“, tetap akan mengon role Congres Ministeries dan mengakoei kema djoean organisations extreem didalam Congres, soepaja „dapat me njentausakan kekocatan-kekoeatan jang menentang imperialism“.

Congres dengan Constitutie baroe, serta federatie.

Poetoesan tentang federatie se bagai berkoet:

„Congres menolak constitutie baroe dan menjatakan, bahwa constitutie baroe boeat India jang dapat diterima oleh ra'jat, haroes didasarkan pada kemerdekaan, dan hanja boleh dibentoek oleh ra'jat sendiri dengan soeatoe Constituent Assembly (Dewan Pembentoek Constitutie), dengan tidak pertjam poeran tangan dari autoriteit asing. Walaupun senantiasa ingat kepada politiek penolakan itoe, Congres djoega memperkenankan pem bangunan Congres Ministeries didalam provinces, dengan mak soed mengoatkan perdjoangan bangsa boeat menjapai kemerdekaan. Tentang federatie jang di oesoelkan, Congres sekali-kali tidak memikirkan, maoepoen boeat sementara waktoe. Membentoek federatie sematjam itoe, berarti sangat meloekai India dan me ngeatkan ikatan-ikatan jang menjadikan mereka hamba darjapoeasaan imperialist. Rantangan federatie ini mengasingkan pekerjaan-pekerjaan pemerintah jang penting dari rasa bertangoeng djawab.

„Congres tidak menentang idee dari federatie, akan tetapi, federatie jang soenggoeh soenggoeh, meskipun tidak dengan mengingat soal pertangoengan djawab haroes terdiri dari golongan go longan merdeka jang sedikit atau banjak, merasakan kebebasan dan kemerdekaan civil jang sama. Para wakil haroes dipilih menoeroet tjara pemilihan jang democ ratisch, Keradjaan keradjaan di India jang toeroet dalam federatie ini, haroes menjeroepai (benaderen) provinces didalam hal membentuk dewan dewan perwakilan dan pemerintahan jang bertangoeng djawab, kemerdekaan ci viel dan tjara memilih boeat dewan federal. Djika tidak begitoe, maka federatie, sebagai mana sekarang diperintahkan itoe, akan mengandjoerkan semangat pertjeraian, dan mendjeroemoeskan Keradjaan keradjaan kedalam bentrokan, baikpoen kedalam maoepoen keloeear. Djadi sekali kali tidak akan menjentausakan per sateean India.

„Oleh karena itoe, Congres mengoelangi pengoetekannja ke pada rantangan federal jang di oesoelkan, dan mengandjoerkan kepada comite Congres ditiap tiap tempat dan kepada ra'jat se oemoenja, poen djoega kepada Pemerintah Provincies dan Ministeries, soepaja menentang kedadangan rantangan itoe. Djika ditjuba boeat memerintahkannya, soepaja rantangan tersebut dipakai, walaupun ra'jat soedah menjatakan kehendaknya, pertjoberan demikian haroes diperangi dengan segala djalanan, dan Pemerintah Provincies serta Ministeries haroes me nolak bekerja bersama-sama dengan itoe. Djika maksoed demikian keloeear, maka All India Congress Committee diberi hak dan ditoendjoek boeat memberi garis

garis beraksi, jang akan ditoeroet terhadap pada maksoed itoe“.

Congres dan Keradjaan-ke radjaan di India.

Terhadap pada Keradjaan Keradjaan di India, Congres memoo toeskan:

„Mengingat peristiwa, bahwa soal soal telah moentjoel dan bentrokan-bentrokan baroe terjadi, berhoeboeng dengan kemajoeaan masjarakat dan permintaan kemerdekaan didalam Keradjaan2 di India, Congres menjatakan lagi politiekna jg berhoeboeng dengan Keradjaan2 itoe Congres mengendaki kemerdekaan politiek, sosial dan ekonomisch jang sama, maoepoen didalam keradjaan-keradjaan itoe sebagai bagian-bagian India jang sekali-kali ta'dapat dipisahkan dari padanya. Purna Swaraj atau kemerdekaan jang sempoa na jang menjadi maksoed Congres adalah boeat seloroeh India, termasoek djoega Keradjaan-keradjaan, oleh karena keoetoehan dan persatoean India didalam kemerdekaan haroes dipertahankan, sebagaimana ia telah didalam penghambaan. Satoe-satoena matjam federatie jang boleh diterima oleh Congres, jalah matjam federatie dalam mana Keradjaan-keradjaan toeroet sebagai golongan-golongan merdeka, sama-sama merasa kan kemerdekaan democratisch, sebagai lain-lain bagian dari India dan Congres menjajangkan keadaan sekarang jang terbelakang, dan ke tiadaan kemerdekaan civil di dalam banjak Keradjaan.

„Congres Memandang mempoenjai hak boeat beroesa oentoek menjapai maksoednya didalam Keradjaan“. Akan tetapi, didalam keadaan sekarang, Congres tidak mempoenjai kesempatan boeat menoentoet maksoednya didalam Keradjaan2 dengan berhatsil, sedang pembatasan2 jang tiada terbilang banjakanja, jang diperintahkan oleh si-pemerintah disitoe, atau indirekt dari autoriteit Inggris, menjoearkan kegiatan Congres. Pengharapan dan kepertjajaan jang timboel didalam kalboe ra'jat Keradjaan, - oleh karena nama dan kehormatan Congres, ta' dapat segera dipenoehi, hingga keketje waanlah akibatnya. Adalah tidak selarasnya dengan kehormatan Congres, mempoenjai Comite2 locaial jang ta' dapat bekerja dengan berhatsil, atau membiarkan penodaan pada bendera nasional. Bahwa Congres tidak koeasa membeti perlindoengen atau sokongan jang soenggoeh2, djika penghara pan telah dinjatakan, menimboekan rasa gelisah didalam hati ra'jat Keradjaan dan menghalangi kemajoeaan pergerakan mereka boeat menoentoet kemerdekaan.

„Mengingat bermatjam-matjam keadaan-keadaan di Keradjaan-keradjaan dan lain-lain bagian dari India, politiek oemoen Congres kerap kali tidak tjetjok dengan keadaan keadaan di dalam keradjaan-keradjaan, dan dapat berakibat penentangan atau penejoeakan kemajoeaan jang semestinya dari pergerakan kemerdekaan di dalam soeatoe Keradjaan.

Pergerakan demikian akan maje dengan tjetpat dan mempoenjai dasar jang loeas, djika ia mengambil kekoeatannya dari ra'jat Keradjaan, menanam kepertjajaan pada diri sendiri didalam sanoebari mereka, demikian pergerakan ini akan tjetjok dengan keadaan keadaan disana, dan tidak mempertjajaan diri pada pertolongan dari loear; atau pada kehor matan nama Congres.

Congres menerima dengan gemira kedatangan pergerakan demikian, akan tetapi semestinya dan didalam keadaan jang sekarang, kewaduhan berdjoeang boeat kebebasan haroes terletak diatas pondok rajat Keradjaan-keradjaan sendiri. Congres senantiasa akan melimpahkan goodwill dan soko ngannja kepada pergerakan demikian, jang dilakoean denjan da

mai dan menoeroet wet. Akan tetapi, mengingat keadaan keadaan sekarang, sokongan itoe tidak bisa lebih dari pada sokongan moreel dan sympathie. Walaupun demikian, masing masing anggota Congres, sebagai persoan, merdeka boeat memberikan soko ngannja. Menoeroet djalanan ini, maka perdjoangan bisa madjoe djoega, dengan tidak menjinggoeng organisatie Congres. Oleh karena itoe, ta' akan terganggoe oleh pertimbangan pertimbangan dari loear.

„Maka dari itoe, Congres merintahkan, bahwa boeat sekira rang, comité-comité Congres di dalam Keradjaan-Keradjaan, haroes bekerja dibawah toentoenan dan pengawasan Congres Working Committee, dan tidak akan mengadakan aksi pemilihan atau mengerdijkans sesoatoe atas nama dan dibawah perlindungan Congres. Boeat maksoed demikian haroes diadakan organisasi sendiri, dan djika badandan demikian soedah ada, haroes dilanggoenkannya.“

„Congres ingin soepaja ta'jat Keradjaan-Keradjaan pertjaja pada solidariteit Congres kepadanya dan pada perhatian Congres jang aktif dan awas, serta sympathie nya atas pergerakan mereka. Congres pertjaja, bahwa hari ke merdekaan mereka soedah tidak djoeh lagi.“

Congres dan Muslim League.

Terhadap pada kesingitan perhoeboeng diantara Congres dan Muslim League (Perikatan Muslim), jalah satoe satoena organisasi kaoem Muslim, jang achir menjentauksan kedoedoekannya dan pengarohnya atas orang-orang Muslim, maka didalam pertemuanja di Haripura Congres menjatakan sikapnya terhadap pada masjarakat Muslim dan lain lain miderheden:

„Congres menjamboet dengan gembira kemajoeaan persaan anti imperialistisch diantara kaum Muslim dan lain lain miderheden di India, poen djoega ke majoeaan persatoean diantara semoea klassen dan golongan golongan di India, didalam perdjoangan mereka oentoek kemerdekaan India, jang sesoenggoehnya hanja satoe dan tidak boleh dibagi bagi itoe. Perdjaoan ini na jaha akan berhatsil, djika dilakoean diatas dassar persatoean nasional. Teroetama Congres menjamboet dengan gembira kedatangan amat banjak anggota anggota miderheden kedalam Congres pada tahoeng jang silam, dan jang menjokong massa didalam perdjoangan mereka oentoek kemerdekaan dan pemberhatian exploitasi dari massa di India. Congres menjoeoi dan mengoetakan poetoean Working Committee, jang diambil di Galcutta dalam boelan Oktober 1937, dan menjatakan laji, bahwa ia memandang ada lah kewaduh jibannja jang teroetama dan dasar politieknya, boeat melindungi hak hak agama, bahasa dan cultuur, serta lain lain hak dari miderheden di India. Sekarang ini boeat memberi ketetapan kepada mereka, bahwa, didalam bentuk pemerintahan jang mana poen djoega, diantara mana Congres menjadi salah satoe dari partainya, mereka akan mendapat kesempatan jang loeas boeat berkembang dan boeat mengambil bagian dengan soenggoeh didalam penghidoepan nasional dalam hal politiek, ekonomisch dan cultureel.“

Poetoesan Working Committee jang diseboet diatas itoe, jalah:

„Congres telah berkali-kali menjatakan dengan soenggoeh-soenggoeh politieknya terhadap pada hak-hak dari miderheden di India, dan telah mengemoekakan, bahwa ia menganggap adalah ke wadibannja boeat melindungi hak-hak ini dan memberi ketetapan kepada miderheden boeat mendapat kesempatan jang loeas oentoek perkembangan mereka dan boeat mendapat kesempatan jang loeas oentoek perkembangan mereka dan boeat mendapat soenggoeh mengambil bagian didalam penghidoepan nasional, dalam hal politiek ekonomisch dan cultureel. Jang dimaksoedkan oleh

Congres jalah India jang merdeka dan bersatoe, dimana klas atau meerderheid tidak meng-exploiteer ig2 lain boeat dirinja sendiri, dan dimana semoea element-element di antara bangsa bisa bekerja bersama-sama boeat tjtja-tjtja mereka jang sama itoe, dan boeat kema djoean ra'jat India.

Maksoed persatoean dan pekerjaan bersama didalam kemerdekaan bersama ini, sekali kali tidak berarti menekan penghidoepan cultureel India jang bermatjam matjam itoe, jang haroes diperta hank, soepaja dapat memberi kemerdekaan dan kesempatan pa da masing masing orang, maoepoen masing masing golongan, boeat berkembang dengan leloesa sa, menoeroet ketjakapan dan koderatnya“.

Hak Dasar

„Berhoeboeng dengan pertjoberan pertjoberan jang telah terjadi boet menerangkan dengan salah politiek Congres tentang itoe. All-India Congres Committee ingin mengoelangi politieknya. Didalam poetoesanja tentang hak-hak Dar (Fundamental Rights) telah di masoekkan djoega oleh Congres bahwasna.

I. Tiap-tiap pendoedoek India mempoenjai hak boeat menjatakan fikirannya, hak boeat berserikat dan bergabung dengan merdeka, hak boeat berkoempoel dengan damai serta tidak membawa senjata, boeat sesoatoe maksoed yang tidak bertentangan dengan wet dan keadaan.

II. Tiap-tiap pendoedoek men dapat kemerdekaan kepertjajaan dan hak boeat memeloek serta mendjalankan aganjanja dengan leloesa, toendoek kepada keter tiban dan keadaban oemoen.

III. Ciltuur, bahasa dan toelisan dari miderheden dan dari berbagai daerah daerah bahasa akan diperlindoengi.

IV. Semoea pendoedoek adalah sama boeat wet, dengan tada memandang agama, kasta, keper tjaajaan dan sifatnya (geslacht).

V. Tiada pendoedoek jang, oleh karena agama, kasta keper tjaajaan atau sifatnya, akan dilangsung mendjalankan pekerjaan oemoen, mendjabat pangkat jang berkoeasa atau terhormat dan mengerdijkans pekerjaan apapoen djoega.

VI. Semoea pendoedoek mempoenjai hak dan kewaduhan jang sama terhadap pada soemoer, tanks, djalanan, sekolah dan tem pat berkoempoel boeat oemoen, jang dioesahakan oleh Negeri, fonds locaal, atau seseorang, jang diperoentoekan boeat oemoen.

VII. Negeri akan mengingati neutraliteit tentang semoea agama.

VIII. Hak memilih akan ber dasar atas penganggapan pada oemoer dewasa jang universeel.

IX. Tiap-tiap pendoedoek mer deka boeat beralih diseloeroeh India dan boeat berdjidah dan be roemah ditiap tiap bagiannya, dengan maksoed mentjari milik dan mengerdijkans tiap tiap pekerjaan dan haroes dianggap sama terhadap pada penoentoetan ha kim atau perlindoengen disemoea bagian bagian India.

„Kalimat2 dari poetoesan tentang Hak2 Dasar ini memberi keterangan jang dijelas, bahwa tidak akan ada pertjampaean terhadap hal fikiran, agama, atau cultuur, dan sesoatoe miderheden berhak memegang teguh wetnya sendiri, dengan tidak se oentoeng perobahan tentang ini jang dipaksakan oleh meerderheit.“

[Copy komisi pers Gapi].

-c-

## TADI MALAM

### Minoem doeloe.

Tadi malam si Ronda ngeloejoer ke Stemkantoren jang diadakan oleh Gemeente Bandoeng dibebérapa tempat, tapi ampir semoea itoe kantor pilihan tjoema pindjem tempat boeat sekean dijam sadja.

Jang paling rame Balonggede weg, sebab memang disitoe jang poenja pemilih jang paling banjak.

Propagandisten dari Parindra semoea terdiri dari Surya Wirawan yang pakai uniform, dari Neutrale groep biasa sadja, tjoema pakai tanda kokarde didadanja.

Semoea propagandisten itoe, seolah-olah concours bermoeak manis pada pemilih jang datang soepaja candidaatnya terpilih.

Didepan Stemkantoor seolah-olah soedah dijadi bar, sebab disi toe banjak disediakan minoeman. Pemilih jang haoes boeat minoem doeloe dengan gratis, tapi sajang kamarin sore ada toeroen hoedjan, djadi orang tida merasa haoes. Kendati begitoe minoeman abis djoega, sebab propagandisten me mang terlaloe tjape, ngomogen sin, memikat orang-orang pemilih, soepaja stemja djangan kesasar.

Tadi malam, satoe stem bisa toekar sama satoe limonado of Green spot, sajang ada bar zonter bier, djadi sama sadja dengan bar-bier“.

Pada soedara-soedara si Ronda jang beloem, poenja hak milih, si Ronda andjoerkan soepaja lekas minta pada Gemeente boeat dapat hak memilih, sebab banjak sekali goenjanja.

Jang soedah terang sadja, bisa naik auto en minoem limonade gratis, asal soeka dateng ke Stem kantoor.

si Ronda.

## KOTA

### TIDA TERBIT.

Berhoeboeng dengan hari raja Kerstmis maka pada tg. 25 dan 26 ini boelan, „Beroem“ tidak akan diterbitkan.

Hendaklah sekalian abonnés dan adverteerders menjadi ma'loem djoea adanja.

Advertisies jang haroes dimoe atkan pada hari terseboet kita akan toekar ke lain hari.

--c--

### GRATIS KALENDER

Januari 1940 soedah dekat, ka lender boeat tahoen depan soe dah haroes disediakan ditiap tiap roemah.

Abonne dari „Beroem“ bisa dapat kalender gratis, tapi hanja boete abonne jang tidak poenja toenggakan, jang soedah membajar oeang langgananja boeat boelan December 1939.

Boeat abonne dalam kota Bandung kalender itoe dikirim ke roemah. Djika jang bajarnja datang ke kantor „Beroem“ bisa sekalian terima itoe kalender.

Hendaklah kesempatan ini di perhatikan.

--c--

### Ass. Wedana Moehamad Hapid

Ada dikabarkan kepada kita, bahwa Ass. Wedana v. Politie di Hoofdbureau v. Politie dalam ini kota, toean Rd. Mh. Hapid dipindahkan djadi Assistent Wedana dalam Bestuursdienst dionderdistrict kota Bogor.

Sedikit-sedikit menjadi boekit, sehari sehelai benang, lambat lauen menjadi kain.

Sembongan.

### Taman Batik

### TOKO „HALIM“

WESTER-PASSAR-STRT. 14-16 - BANDOENG

Walaupun oentoeng sedikit, asal djoewal banjak.

Persediaan jang tjoekoep dari:

Kain batik, Saroeng poleng soetra, Kopjah, Ketoe

odeng Tjita Paris Indonesia, Silco Tusor, d.l.l.

Jang kita terima  
Maandblad „Terang Boelan“  
December-nummer.

Kita telah terima madjallah boelan „Terang Boelan“ jang terbit pada boelan December ini. Isinya lebih berharga daripada nomer pertama, poen hiasan gambaran lebih banjak. Gambar om slagnja jang berwarna dikerjakan oleh Kariyono, djoega lebik molek, tidak kalah dengan magazine jang diterbitkan oleh bangsa Asing.

Isinya antara lain: Pergi ke Goenoeng; Bahasa Aneh oleh K. Hadji Mustapha; Karena Terang Boelan; seboeah short story dikalangan kaeom intellekt; Sehari dikantoor Pongawa di Goe noeng; karangan seorang Poe djingga di Bali; Akoe menesal karangan Saidjah; Diam diam makan dalam; oleh Johnyl'Amoor dan feulleton baroe: Asmara Soetji. Selain short stories djoega dimoat karangan lainnya, misalnya: Mengintai Siegfriedlinie; Di belakang lajar Hollywood dan Poeteri Poeteri Timoer.

Kita poedjikan perbaikan jang dikerjakan oleh pengesaha ma djallah ini hingga mendapat tim bangar jang setimpah dari bangsa kita seoemoemna, jang doeloe tjoema NRIMO berlangganan madjallah kepoenaan lain bangsa sadja. Ditilik dari isinya dan in dahnya, serta tebalian, harga f1.— satoe kwartaal. terhitoeng Tidak Mahal.

Karena mahalna kertas, oleh administrasi (Boebutan 140, Soerabaja) dikabarkan pada kita, bahwa tidak menjediakan proef nummer.

—c—

RAPAT OEMOEM A. I. I.  
Bertempat di gedoeng „Himpunan Soeda r'a“  
Moskeeweg Bandoeng

Pada hari Selasa tanggal 26 December 1939. Moelai dijam 9 pagi.

#### A G E N D A

1. Pemboekaan.
2. Mengoemoemkan kepoetoe san Congres.
3. Menerangkan azas dan toe djoean A.I.I.
4. Keterangan Firqoh Ahli soen nah wal-djama'ah.
5. Islam dengan keadaan International.
6. Penjiaran Islam oemoem.
7. Penetoep.
- Pembittaraan diantaranja toean K. H. Ahmad Sanoesi dan wakil dari MIAI.
- Sampai dimana Haq-haqnja dan haroes bagaimana Islam itoe?

\*\*

RAPAT OEMOEM A. I. I.  
BAGIAN ISTRI.

Bertempat di „Daroel-Moe ta'allimin“ Pangere Soe medangweg Bandoeng.

Pada Hari Selasa tg. 26 December 1939 Moelai dijam 8,30 pagi.

#### A G E N D A:

1. Pemboekaan.
2. Mengoemoemkan kepoetoe san Congres.
3. Azas dan toedjoean Zaina bijah.
4. Kaoem Iboe dalam perdjoegan Islam.
5. Penjiaran Islam oemoem.

—c—

#### MEMASANG PETASAN

Dari pihak politie dikabarkan, bahwa memasang petasan merajakan tahoen baroe jang akan datang itoe diperkenankan pada: 31 December 1939. Dari poekoel 6 sore sampai poekoel 12.30 liwat tengah malam.

1 Januari 1940 dari poekoel 11 pagi sampai poekoel 1 siang dan dari poekoel 5 siang sampai poekoel 8 malam.

Tidak boleh memasang bom (petasan banting) yg, membahajakan.

Dilarang memasang petasan di jalanan raja, di dekat roemah sa kit dekat tempat sembahyang, de kat tempat barang jang gampang menjala dan di tempat tempat jang nanti diberi tahoekan oleh politie.

—c—

Djangan salah sangka!  
Soenggoeh tjoema perkara jang kebetoelan sadja. Pada beberapa hari jang laloe dalam ini soerat kabar ada dimoat „Tjerita pendek“.

Dalam tjerita itoe ada ditjerita kan seorang perampean moeda kerja di fabriek stempel.

Soenggoeh tidak disangka, bahwa pada satoe Cliche fabriek dalam ini kota ada perampean jang namanya sama seperti jang ditjerita takan dalam „Tjerita pendek“ itoe, padahal itoe tjerita sama se kali tidak menjangkoet dirinja, ka rena tjoema karangan fantasi sadja.

Djadi dengan keterangan ini, hendaklah orang djangan salah sangka.

—c—

#### PENJAKIT KERBAU.

Dikabarkan, bahwa dibelakangnya gasfabriek dideketna Tjikoedapateuh terdapat 5 ekor kerbau jang mati. Dienst venetair jang diberi tahoe dengan sigera megoendoengi tempat kerbau mati itoe. Karena diserang penjaket apa kerbau kerbau jang digembalakan itoe mati, sampai sekarang beloem ketahoean. Oentoek mendjaga agar penjaket itoe tidak menoelar, boeat sementara waktoe disana diadakan pendjagaan.

—c—

#### MEMBOENOEH PAMAN NJA SENDIRI

Soekarja tinggal beroemah di kampong Pasawahan-Bodjongloa, pada hari Saptoe ddo. 3 Juni 1939 dengan sengadja dan dipirkir lebih doeloe telah memboenoeh ia poenja paman sendiri bernama Nedi jang itoe waktoe Nedi lagi bekerja disawahnja.

Pemboenoehan itoe dilakoekan dengan tikeman diperotenna Nedi, sehingga Nedi telah meninggal doena didalam tempo satoe dijam lamanya setelahnya ia ditikam itoe.

Begitoelah kemarin hari Kemis ddo. 21 ini boelan, dengan dipirpin oleh Mr. Oerip Kartodirdjo Landraad Bandoeng telah periksa itoe perkara dengan mendapat kan perhatian jang besar sekali,

Pesakitan Soekarja soedah sang kal semoea soerat toedhoean, ia tidak berasa soedah memboenoeh bahkan diitoe waktoe pesakitan sendiri oleh Nedi telah dianiaja dengan beberapa poekolan dan djosotan, oleh karena pesakitan tidak tahan aniajaan dari Nedi itoe pesakitan soedah melarikan diri.

Pesakitan sendiri tidak mengarti apa sebabnya ia ditangkap dan ditahan oleh politie, sedangkan persakitan sendiri tidak tahoe kala Nedi itoe, soedah meninggal ada jang memboenoeh.

Pengakoean pesakitan dimoeka politie, itoe hanja pengakoean palsoe sadja, oleh karena itoe waktoe pesakitan diperiksa oleh politie boekan dengan keaadian, akan tetapi dengan siksaan.

Kemoedian diperiksa 6 orang saksi jang semoeanja tidak begitoe memberatkan terhadap perkara pesakitan. Landraad beranggap bahwa itoe perkara tjoekoe terang, persakitan dihoe koem 5 tahoen pendjara.

Perloe djoega diterangkan disini, bahwa itoe perkara doeloe oleh Landraad Bandoeng soedah ditolak, dan tidak akan diperiksa sehingga itoe waktoe djoega pesakitan telah dimerdekaan lagi dari tahanan.

Belakangan Raad van Justitie menganggap bahwa itoe perkara ada mempoenai alasan tjoekoe jang itoe perkara haroes diperiksa, kemoedian pesakitan telah ditangkap kembali dan di tahanan. Terhadap kepoetoesan diatas itoe, persakitan teeken appel.

—c—

#### LEDEN VERGADERING B. I. G. M.

Nanti pada tg. 7 Jan. '40 Bigm mengadakan leden vergadering, bertempat di Varia bioscoop.

—c—

#### Pilihan anggauta Gemeenteraad

Djoemblaor orang jang ikoet mejetem di distrik :

I.	384
II.	485
III.	312
IV.	312
V.	186

Totaal 1679

—s—

#### Rechercheur contra spion

Dalam soerat kabar kita ini, teh kira kabarkan bahwa dalam district Tjililin timboel antijaman keribootan.

Berhoeboeng dengan kedjadian tersebut, maka dari pihak Veldpolitie mengirimkan seorang Rechercheur nama S. oentoek mentjari keterangan jang dijas agar memudahkan pekerjaan politie dalam pengoesatan ini perkara.

Sedang seorang pembesar negeri di Bandoengpoen ada mengirimkan seorang Spion oentoek menjelidiki perkara itoe djoega, agar memadah B.B. mengambil tindakan jang perloe soepaja keamanan bis terpelihara.

Rechercheur dengan Spion yang tersebut diatas itoe, memang saatnya laoekna ada kenal, tapi boleh dijadi mereka satoe sama lain itoe, tidak mengetahui apa pekerjaan masing masing, sedang mereka bertemoeg itoe dalam district Tjililin jang boekan tempat kediumannya.

Maka oleh karena itoe, boleh dijadi si Rechercheur tadi merasa sangat tjoeriga bersoea dengan kenalannya itoe, laloekna ia memberi rapport kepada Assistent Wedana Tjililin bahwa dalam daerahnya ada orang dari Bandoeng jang sangat ditjoerigakan, bahkan ia menjadi kepala perdroedan diroemahnja seorang nama E di desa Sitoewangi.

Assistent Wedana tersebut roepanja sangat pertjaja kepada rapport dari Rechercheur Veldpolitie itoe, ternata dengan sige ra itoe Ass, wedana memanggil E. jang tersebut tadi, ditoedoe telah memboeka perdroedan diroemahnja. Selainnya pasoekan Roes menjerang ditempat-tempat posisie Finne, mereka djoega mengadakan serangan-serangan dikota-kota dan doesoen-doesoen. Ditaksir, bahwa kemarin tidak boekan dari 200 pesawat Roes jang ikoet menjerang.

## Rajat jang gagah berani berdjoang sampai habis-habisan

### Penjerang baroe di Helsinki

#### SOVJET MENJERANG.

Havas-Aid mengabarkan, bahwa pasoekan artilleri Roeslan se hari djepoet menjerang selat selat Karelie. Sehabisnya penjerang artilerie, baroe barisan infanterie mengadakan serangan, jang dibarengi dengan barisan tanks. Serangan jang paling hebat dilaokan diantaranja Kaukjaervi dan Muolajaervi. Semoga serangan Roeslan itoe bisa ditangkis oleh barisan Finnen, sehingga fihakna Finnen sampai pada waktoe malam masih mengoeasai benteng bentengnya.

Pasoekan Roes banjak kehilaangan tanks, diantaranja 20 boeck yang terramps oleh Finnen. Selainnya itoe, fihakna Roes banjak menangoeng keroegian dijawa, Selandjaotna, disebelah Timoer fihakna Finnen teroek mendesak ke Salla. Mereka dapat mengantarkan beberapa tanks, dan dapat meramps 30 boeck vrachtauto dengan obat-obat se napan.

#### SERANGAN ROES DI LAOETAN

Angkatan laoet Roes menjerang di Keivisto dengan dapat bantoean njaga pasoekan oedara.

Benteng-benteng Finnen mempertahankan serangan itoe dengan berani, Serangan Roes dari oedara, jang dilakoekan pada kemarin hari, boleh dibilang serangan jang paling hebat. Meskipun fihakna Roes menjerang dengan hebat, tetapi tidak banjak mendatangkan keroegian pada fihakna Finnen. Selainnya pasoekan Roes menjerang ditempat-tempat posisie Finne, mereka djoega mengadakan serangan dikota-kota dan doesoen-doesoen. Ditaksir, bahwa kemarin tidak boekan dari 200 pesawat Roes jang ikoet menjerang.

#### PERTEMPOERAN DIOEDARA.

Sehari penoeh terjadi pertemuan dioe lara antara pasoekan Roes dan pasoekan Finland. Bisa ditetapkan, bahwa fihakna Finland bisa membikin djatoehna 14 pesawat Roes, sebagian besar pelempar-pelempar bom. Selainnya pertemuan diatasnya Karelie, pasoekan oedara Finland mengadakan serangan dibelakangnya barisan Roes dan lempari posisie Roes dengan bom. Meriam pemela Finnen bisa mendjatoehkan 6 boeck pesawat Roes.

#### GARA GARANJA

#### PERAMPOEAN.

Iri alias Soehari tinggal beroemah di kampoean Balekambang Madjalaja, ia ada mempoenai istri bernama Mariyah, oleh karena Mariyah itoe parasnya boleh dianggap sederhana djoega, se hingga telah membikin tjemboeroenja isteri dari Karid jang menetapnya diatasnya. Karid telah bertjekjok dengan Mariyah dan pertjekjok mana soedah membikin panasnya hati Karid jang itoe waktoe djoega Mariyah oleh Karid laloek dipoekoelnya sehingga Mariyah mendjeit djerit dari kesakitanja.

Begitoelah pada malam Saptoe ddo. 27-28 Oktober 1939 kembali ni Mariyah telah dianiaja lagi oleh Karid sehingga soeaminja M. Arijah bernama Iri soedah ikoet tjamper boeat melawan terhadap itoe djoega, achirnya Karid oleh Iri dipoekoelnya dengan penebasan kajoe sehingga kepalanya menjadi petjah, sedangkan M. Arijah telah membantoeja dengan batoe.

Pada soeatoe hari isterinya Karid telah bertjekjok dengan Mariyah dan pertjekjok mana soedah membikin panasnya hati Karid jang itoe waktoe djoega Mariyah oleh Karid laloek dipoekoelnya sehingga Mariyah mendjeit djerit dari kesakitanja.

Begitoelah pada malam Saptoe ddo. 27-28 Oktober 1939 kembali ni Mariyah telah dianiaja lagi oleh Karid sehingga soeaminja M. Arijah bernama Iri soedah ikoet tjamper boeat melawan terhadap itoe djoega, achirnya Karid oleh Iri dipoekoelnya dengan penebasan kajoe sehingga kepalanya menjadi petjah, sedangkan M. Arijah telah membantoeja dengan batoe.

Landraad jang dipimpin oleh Onder Voorzitter R.M. Soengono Soeriosapoetro telah pereksa dan poetoeskan persakitan Iri dan Mariyah, masing masing dihoekoe denda f 25,- subsida ir 50 hari pendjara.

Kerosakan - kerosakan pesawat oedara Roes tidak dapat di tentukan banjaknya, karena kapal oedara itoe djatoehna di daerahnya Roes sendiri.

Meskipun fihakna Finland dengan gagah berani dan mendapat kemenangan, dari sekarang moela bisa dipastikan, bahwa serangan Roes tidak akan dapat ditanah. Disebelah Oetara, batas Noorwegen tinggal 300 KM. saja dari pasoekan Roes. Tidak koerang dari 60 pCt. kaeom sport Finland sama ambil bagian dalam peperangan.

#### PASOEKAN ROES MENDE-RITA KEKALAHAN BESAR.

Dioedjoeng sebelah Oetara, oedaraan amat djelek, dan banjak saldjoe, sehingga tentara Roes dengan soesah pajah bisa madjoe. Disebelah Finland Tengah, tentara Roes menangoeng pekalahan jang besar sekali, serangan pasoekan Roes senantiasa bisa ditangkis, dan dipoekoel moendoer, 20 tanks dan 20 pesawat oedara Roes mendapat kerosakan jang berat sampai tida bisa dipakai lagi.

#### HELSINKI DISERANG DARI OEDARA

Pasoekan oedara Roes mengadakan serangan dari atasnya Helsinki. Banjak gedoeng gedoeng jang hantjoer, diantaranja seboe ah roemah sakit. Serangan itoe mendatangkan korban dijawa. Djoega Hongo dapat serangan dari oedara.

Pendjaga-pendjaga pesisir Finland bisa meroesak „Oktibrus kaya“ seboeah kapal perang Roes. Kapal itoe diseret kembali ke pelabuhan Roes oleh kapal torpe do Roes.

#### PASOEKAN OEDARA FINLAND MENJERANG.

Reuter-Aid mengabarkan, bahwa „Aften Posten“ menjatakan, tentang serangan oedara Finland, jang dilakoekan diatasnya djalan kereta api Leningrad-Moermansk. Serangan itoe dilakoekan oleh 7 pesawat Roes, jang oleh djoeroe moedi Roes sendiri dibawa ke daerahnya Finland.

Dikabarkan lebih djoeh, bahwa djoeroemoedi merdeka dari Spanje dan Italia ambil bagian dalam serangan Finland jang hebat itoe.

#### KAPAL NETRAL DITEMBAK

Kapal „Rogland“ kepoenjaannja Noorwegen telah belaboehan Kopervik dengan membawa 13 orang, anak boeah kapal Uko, jang ditembak oleh kapal oedara Roes, tolis Reuter-Aid. Pengemoedi kapal „Uko“ menyerangkan, bahwa kapalnya pada hari Selasa jang baroe belajar dan sekira 80 mij djoehna dari pesisir Noorwegen, dibombardeer oleh seboeah kapal oedara Djer man. Wakteo anak boeah kapal itoe maoe pindah kepraoe penolong, mereka itoe ditembak dengan senapan mesin. Salah seorang mereka mati, karenanja.

## Toean dengar?



Hoofddepot : TOKO OBAT TAY AN HOO Tanah Lapang Glodog No 10  
TELEFOON 1620 - BATAVIA

Agenten : BANDOENG : DJIN SENG TONG-BAN AN HOO-ENG SENG TIAN-BAN KA TJOEN-DJIE THIAN HOO-DJIE HOO TONG-THIAN SENG HOO-THAY SENG TONG-BAN SIOE TJOEN-THIAN SIOE TONG-BAN GOAN TJOEN-Tjimahi : Po An Tong-Djokja : Tay An Tjan Tegal : Po Seng Tong-Lampung : Tay Seng Ho-Tandjoeng Pandan : Tie An Tong-Soekaboemi : Po Tjoe Tong-Pekalongan : Tay Tjoen Hoo-Blitar : Eng Tong Hoo-Tjilatjap : Tjee Lam Yok Pong-Solo : Eng Tay Hoo-Makasar : Eng Tay Hoo-Tasikmalaja : Ek Goan Tong-Djember : Eng Seng Hoo-Lahet : Tjee Tiong Tong-Malang Tek An Hoo-Lam Tong Yok Pong-Magelang : Thay An Tong-Djompong : Tjee Seng Hoo-Madioen : Eng Tje Hoo-Indramajoe : Ek Sioe Hoo-Soerabaja : Tjee Bin Yok Pong-Ie Kiem Tie-le Djen San-Semarang : Ngo Hok Cong-Gombong : Theng Tjhoen Yok Pong-Toeloeng-agoeng : Tay Seng Hoo-Palembang : Tian Seng Kok-Tiepoe : Eng Tek Hoo-Garoet : Tong Hoo Tong-Tjirebon : Tong Bi-Tangerang : Ban Hok Soen-Buitenzorg : Eng Hok An-Semarang : Poen Leng Tong-Tjikampiek : Seng Seng Tong-Modjokerto : Tjee An Jok Tong-Banjoewangi : Ban An Jok Pang-Poerwokato Eng Tjoen Ho-Tjikarang : Siong Hoo Tong-Karawang : Ho Pa Nian-Kediri : Dje An Koeing-Soekaboemi : Tong Tan-Yok Pong. (Irab)

## Harga Pasar

### Pasar beras di Betawi

(Via Makelaarskantoor Westselink)

Krawang: franco wagon Ringbaan Batavia.  
Beras Huller boeloe KBB lev Dec. ditawarkan f 7.20<sup>1/2</sup>  
Tjiandoer : franco wagon Tjiandoer.  
Beras Mach. Ven Foeng S.P.A. Dec. ditawarkan f 8.70  
Beras Machine SLR lev. Dec. ditawarkan f 8.40  
Beras Machine Oey Kam Hoa O.S.H. lev. Dec. ditawarkan f 8.85  
Beras Machine Oey Kam Hoa O. K. H. lev. Dec. ditawarkan f 8.50  
Boemajoe : franco wagon Boemajoe.  
Beras Slyp boeloe H. lev. Dec. ditawarkan f 7.69  
Dec ditawarkan f 8.50  
Beras Slyp boeloe H. G. Indramajoe : fob. Cheribon prauw Pasar Ikan.  
Beras Lolosan Tjeree I.T.L. lev. || Dec. ditawarkan f 6.56  
Slawi : franco prauw K.P.M. Tegal.  
Beras Slyp boeloe O.T.B. lev. Dec. ditawarkan f 7.63  
Beras Slyp Eng Seng ditawarkan f 8.01  
O.T.S. lev. Dec. f 7.28  
Ketan Slyp lev. Dec.

Perdagangan ketjil dari beras di Batavia.

Per 100 kg.  
Ketan Java f 9.—  
Beras Huller boeloe K.B.B. Krawang f 7.65  
Beras Machine Tjian-djoer S.P.A. f 9.5

—s—

### Pasar Batavi

Tepoeng terigoe. Tjap Kodok f 2.— tjap Boeroeng kalong, Koe da merah dan Harrison f 1.85 laen-laen merk dari f 1.80 sampe f 1.75 per bantal.

Goela. Sup. Hoof Suiker f 11,2) per karoeng dari 102 kg. terima di dalam goedang pendjoel.

Minjak klapa. Harga roepa-roepa merk f 1.82<sup>1/2</sup> per blik dari 14<sup>3/4</sup> kg.

Copra. Barang sedia kwaliteit Bantam 95 p.Ct. kering f 6,60 sampe f 6,80 per 100 kg. terima di Fabriek.

Katjang tanah. Kaloearan Cheri bon dan Bogor f 11,— per 100 kg. Kentang. Kaloearan Bandoeng f 7.— sampe f 7,75 per 100 kg. Emping blindjo. Kaloearan La boean no. 1 f 28,— no. 2 f 24,— Tjilegon no. 1 f 27,— dan no. 2 f 23,50 per 100 kg.

Asem. Kaloearan Soerabaja no. 1 f 8,25 sampe f 8,75 per 100 kg. Bawang merah. Cheribon Toa liap f 7,75 Tiongtoa f 7,— dan Tiongliap f 6,— per 100 kg.

Katjang kadele. PMI Pasoeroean dan Probolinggo lev. Dec. f 4,86 pendjoel f 4,78 pembeli PMI wagen Djember lev. Dec f 4,70 pendjoel f 4,61<sup>1/2</sup> pembeli dan Dec Jan f 5,06 pendjoel, Gendja Tegal-Cheribon cif Pasar Ikan f 5,39 sampe f 5,55 per 100 kg.

Tapioca meel. Kwaliteit A. roepa-roepa merk franco wagon Tg. Priok-Cheribon f 7,35 dan kwaliteit AA f 7,75 per 100 kg.

Damar. Sumatra export kwaliteit A-E lev. Dec. f 27,— pendjoel dan Pontianak A-E f 26,— per 100 kg. berikoet peti.

Karet. Standard Sheets dan Standard Crepe lev. Dec. f 0,35<sup>3/8</sup> dan f 0,36<sup>3/8</sup> pembeli per 1<sup>1/2</sup> kg.

Citronella. Kemaren pasar ada dijadi contract A. lev Jan Dec. 1940 f 1,30 per kg. Ini pagi lev Dec f 1,37<sup>1/2</sup> pembeli f 1,40 dan lev Jan Dec 1940 f 1,30 nom.

Koffie. e.k Telok 15pCt. triago lev Dec Jan f 10,— pembeli f 10,— 25 pendjoel per 100 kg.

Lada item. Pasar kemarin ada dijadi e.k. Patavia lev Dec Jan f 9,50 dan lev tersebut e.k. Telok ada dijadi f 9,10 dan f 9,— per 100 kg. Ini pagi lev Dec Jan f 8,80 pembeli f 9,— pendjoel dan lev Febr Mrt 1940 f 8,90 pembeli f 9,10 pendjoel. Noteering London boeat party jang soeda ada sedia di kapal 3<sup>3/8</sup> d. per lb. Noteering New York Spot 4,00 pendjoel (naek 5 punt) Dec 3,85 pembeli (toeroen 10 punt) dan Januari 3,90 pembeli (toeroen 15p)

Lada poethi. Lev Dec Jan lob Pangkal Pinang f 20,— pembeli f 22,— pendjoel per 100 kg. Noteering London boeat party jang soeda sedia di kapal 4<sup>5/8</sup> d. per lb.

—s—

### Palembang.

Ambtenaar voor de Coöperatie en Binnenlandschen Handel memberi tijatetan sebagai berikoet :

Beras tjere 5pCt dari S'baja dan Banjowangi per 100 Kg. f 9,80 pada soedagar ketjil f 11,50

Beras tjere 15pCt dari id. per 100 Kg. f 9,— pada saudagar ketjil f 10,50

Beras Palembang No. I per 100 Kg. f 8,50 pada saudagar ketjil f 10,—

Beras ketan dari Siam per 100 Kg. f 10,30 pada soedagar ketjil f 12,50

Beras ketan dari Djawa per 100 Kg. f 9,60 pada soedagar ketjil f 11,50

Dedeck Palembang No I per 100 Kg. f 1,60 Idem No 2 idem f 1,62

Dedeck oeloe per 100 kg f 0,40 Kadele dari Ampenan per 100 kg f 8,10 pada soedagar ketjil f 8,50

Kadele dari Djawa per 100 kg f 8,— pada soedagar ketjil f 8,50

Katjang idjo dari Djawa per 100 kg f 9,30 dari soedagar ketjil f 10,50

Katjang tanah dari Tjirib. per 100 kg f 12,95 pada soedagar ketjil f 14,50

Widjen item dari Ogan per 100 kg f — Widjen poethi idem f —

Kool dari Padang per 100 f 15,— Idem pada soedagar ketjil f 16,—

Kool merah per pond f 0,25 Kool dari Djember per 100 kg f 0,10

Sawi per pond f 0,06 Prai per pond f 0,10

Tomaat per pond f 0,12<sup>5</sup> Wortel dari Btw. p. pond f 0,10

Biet idem f 0,10 Bajam satoe iket f 0,03

Lobak idem f 0,05 Oebi ketela per 1 kg f 0,05

Selada 10 iket f 0,08 Kentang (koemeli) dari Be tawi per 100 kg f 9,70

dari soedagar ketjil f 11,— Idem dari Bandoeng f 11,35 pada soedagar betjil f 13,— Danas per 1000 bidji per 1 bidji f 22,50 f 0,02

Pisang besar l tandan per 1 sisir	f 0,30 f 0,05	Kedele dari Bali fr. Tjire bon per 100 Kg	f 3,20
Idem ketjil l tandan per 1 sisir	f 0,20 f 0,03	Idem Djember id id	f 2,90
Djeroek besar per krand, boeat l bidji f 0,08 sampai f —	f —	Katjang tanah [Soeoek] dikoepas per 100 Kg.	f 9,50
Mangga Indramajoe per l peti	f 2,75	sampai f 9,75	
Boeat l bidji f 0,03 sampai f 0,07		Katjang tanah (Soeoek) le bih baik per 100 Kg	f 10,-
Mangga Madoe per l peti per 1 bidji f 0,05 sampai f 0,10		Katjang idjo id	f 9,-
Mangga golek per l peti f 3,— p. 1 bidji dari f 0,05 sampai f 0,10		Klapa 1 bidji f 0,02 atau f 0,03	
Ajam per ekor dari sampai f 0,85		Casave (Singkong) per 100 Kg. f 1,75	
Bebek per ekor f 0,50		Atji (casave meel) bikinan kampoeng per 100 Kg f 6,60 sampai f 9,-	
Telor bebek dari Betawi per 300 bidji f 6,50		Tapioca G.L.T. per 100 K.G. f 7,55	
per 10 bidji f 0,24		id G.L.2-AA per 100 id f 7,-	
Idem asin per 300 bidji f 6,25		id Piancock " " f 9,50	
per 10 bidji f 0,22		id Blue Moon " " f 9,30	
Telor Ajam dari Palembang per 100 bidji f 2,75		Kentang No 1 " " f 7,75	
per 10 bidji f 0,30		Idem No 2 " " f 7,-	
Minjak klapa tjal ajam per blik besar f 2,35		Idem No 3 " " f 6,50	
per botol f 0,12 <sup>5</sup>		Kool 1 bidji dari sampai f 0,10	
Idem blik ketjil f 0,60		Wortel 10 iket dari sampai f 0,20	
ketengken per botol f 0,12 <sup>5</sup>		Biet 1 iket dari sampai f 0,04	
Goela pasir poeti per loook f 12,40		Tomaat 10 bidji dari sampai f 0,15	
per 1 kg f 0,14		Radjis per 10 iket dari sampai f 0,04	
Goela aren dari Djawa per boengkoes f 0,06		Kool merah 1 bidji dari sampai f 0,10	
Dodol Garoet per 100 st. f 3,40		Sladah bokor per 10 bidji f 0,02	
Emping per loo Kg. f 23,35		Emping per loo Kg. f 0,13	
per Kg. f 0,13		Asem di Singapore f 11,35	
Katoen, tidak dbersihkan dari Lahat per loo Kg. f 7,70		per Kg. f 0,13	
Kapok dari Koeala Toeng kal per loo Kg. f 8,90		Katoen, tidak dbersihkan dari Lahat per loo Kg. f 7,70	
Tjengkeh dari Moeara Sabah per loo Kg. f 50,20		Kapok dari Koeala Toeng kal per loo Kg. f 8,90	
Kelapa dari Bangka p. looo f 25,—		Tjengkeh dari Moeara Sabah per loo Kg. f 50,20	
Kemiri dikoepas dari Tebing Tinggi per looo st. f 9,30		Kelapa dari Bangka p. looo f 25,—	
Kemiri tidak dikoepas id. f 9,25		Kemiri dikoepas dari Tebing Tinggi per looo st. f 9,30	

### DI BANDOENG DAN SOEMEDANG

Menoeroet tijatetan jang paling baroe dari Ambtenaar voor de Coöperatie en den Binnenlandschen handel, harga pasar adalah seperti berikoet :	
Beras tjere 5pCt dari S'baja dan Banjowangi per 100 Kg. f 9,80 pada soedagar ketjil f 11,50	
Beras tjere 15pCt dari id. per 100 Kg. f 9,— pada saudagar ketjil f 10,50	
Beras Palembang No. I per 100 Kg. f 8,50 pada saudagar ketjil f 10,—	
Beras ketan dari Djawa per 100 Kg. f 9,60 pada soedagar ketjil f 11,50	
Dedeck Palembang No I per 100 Kg. f 1,60 Idem No 2 idem f 1,62	
Dedeck oeloe per 100 kg f 0,40 Kadele dari Ampenan per 100 kg f 8,10 pada soedagar ketjil f 8,50	
Kadele dari Djawa per 100 kg f 8,— pada soedagar ketjil f 8,50	
Katjang idjo dari Djawa per 100 kg f 9,30 dari soedagar ketjil f 10,50	
Katjang tanah dari Tjirib. per 100 kg f 12,95 pada soedagar ketjil f 14,50	
Widjen item dari Ogan per 100 kg f — Widjen poethi idem f —	
Kool dari Padang per 100 f 15,— Idem pada soedagar ketjil f 16,—	
Kool merah per pond f 0,25 Kool dari Djember per 100 kg f 0,10	
Kool dari Djember per 100 kg f 0,10 Sawi per pond f 0,06	
Prai per pond f 0,10 Tomaat per pond f 0,12 <sup>5</sup>	
Wortel dari Btw. p. pond f 0,10 Biet idem f 0,10	
Bajam satoe iket f 0,03 Lobak idem f 0,05	
Oebi ketela per 1 kg f 0,05 Selada 10 iket f 0,08	
Kentang (koemeli) dari Betawi per 100 kg f 9,70 dari soedagar ketjil f 11,—	
Idem dari Bandoeng f 11,35 pada soedagar betjil f 13,—	
Danas per 1000 bidji per 1 bidji f 22,50 f 0,02	

### Athma Sigaretten „WINDMOLEN”

Kemandjoerannja soeda terkenal di seloeroeh tempat



No. 289

Kantoor

BANTJEUJ 16

# Becita Oemoen.

TAHOENKE 2

Telf. 444

BANDOENG

## Sekali lagi: Postzegelactie

**"Mintalah "Islamzegels" boeat tahoen 1940!"**

Oleh. A. Moechlis.

Pendjoelan „perangko social“ berdjalan 1.k. tiga minggoe.

Di kantor kantor post jang besar bereboet orang membelinya. Selain dari itoe diloeapoen telah diatoer aksi pendjoelan jang amat giat sekali. Tidak koerang dari 1.350.000 perangko jang dijoealkan diseloeroeh Indonesia dengan perantaraan kantor kantor post dan comite comite pen djoelan jang didirikan oleh „So cial Bureau“ di kota kota jang besar.

Perangko tersebut terbagai atas lima bagian, ja'nl :

350.000 ex. harga 3 c. (2 c + 1 c)
200.000 ex. " 5 c. (3 c " 2 c)
200.000 ex. " 10 c. (7 1/2 c " 2 c)
400.000 ex. " 12 c. (10 c " 2 c)
200.000 ex. " 25 c. (20 c " 5 c)

Djadi hasil jang bersih oentoek instelling Protestant jang soedah ditentoekan ialah :

350.000 x 1 c. = f 3.500
200.000 x 2 c. " f 4.000
200.000 x 2 1/2 c. " f 5.000
400.000 x 2 c. " f 9.000
200.000 x 2 1/2 c. " f 10.000

Totaal f 31.000

Tiga poeloe satoe riboe roepi ah bersih. Imi baroe pendjoelan voorraad jang pertama. Voorraad ini dalam plm. 2 minggoe ini soe dah hampir habis. Dan menoeroet kabar dari A.I.D. tg. 18 Dec. da tang lagi voorraad jang kedoea.

Beberapa banjakna beloem disi arkan, akan tetapi, kalau tidak, akan lebih koerang tentoe tidak. Apakah sesoedah pengiriman Voorraad jang kedoea ini masih ada jang akan menoesoel beloem kita mendengar. Akan tetapi jang soedah terang ialah bahwa perang ko sial ini bisa dipakai sampai paling laat boelan October 1940.

Bagaimana perasaan atau sikap kita sebagai kaeom Moeslimin ter hadap pendjoelan Missie dan Zendingzegels seperti ini soedah kita pertimbangkan dalam artikel jang terdaehoeloe. Tidakakan kita oelangi disini lagi.

Sekarang kita melangkah kepa da masa'ah kedoea.

Jani; Stelsel weldadigheidszegels ini menoeroet pengatahoean kita berdjalan soedah beberapa kali dalam 10 tahoen ini. Diantaranja 1 kali oentoek ponolong orang jang ditimpas crisis, satoe kali oentoek Asib. satoe kali oentoek Jamboree, satoe kali oentoek Emma-stichting (Tuberculose-liders) dan empat kali oentoek instelling instelling jang berdasar Kristen (1 kali Leger des Heils, 1 kali Katholiek Militaire te Huizen, 1 kali Missie bureau 1939, dan se karang ini oentoek Sociaal-Bureau-Protestant)

Djoema'ah Kristen dengan ini soedah empat kali bertoentoet toentoet mempergoenakan hak mereka sebagai pendoedoek dan sebagai ra'jat Hindia Belanda oentoek menerima bantoean dari Pemerintah boeat keperleean instelling-instelling social mereka. Kita kaoem Moeslimin djoega ada mempoenjai beberapa badan sosial dengan beroepa polikliniek roemah jatim, armenzorg d.l.l. Akan tetapi beloem pernah in stelling-instelling kita itoe menerima bantoean dengan djalan toeslag perangko.

Sebabna, barangkali lan taran beloem ada ditj ba meminta sadja.

Padahal instelling2 kita itoe banjak jang hidoepl mati. Padahal disana sosial, disini sosial. Disana philanthropie, disini philanthropie. Disana ra'jat, disini ra'jat. Disana banjak jg. soedah djoega menda pat pertolongan dengan roepa sub sidie, disini banjak jang beloem, daripada jang soedah.

Maka berhoeboeng dengan pris tiwi ini kita menghadapkan sedi kit oesoel kepada perkoempoelan perkoempoelan kita jang bekerja dalam lapangan sosial, teroetama Moehammadiah, Djam'ijatoel Washliah, Nahdatoel 'Oelama, dan lain2. Ja'ni diharap soepaja perkoempoelan2 kita itoe mem perhoeboengkan diri antara satoe dengan lain oentoek membentoek satoe „Sociaal Bureau-Islam.“ So cial Bureau ini memperhoeboeng kan dirinja dengan instelling2 so sial jang lain2 jang berdiri sendiri seperti Roemah Piatoe Moeslimin di Betawi, Roemah Jatim di Padang dan beberapa tempat jang besat dan jang ketjil.

Setelah itoe hendaklah Sociaal-Bureau itoe memasoeukan rekest kepada Directeur van Verkeer en Waterstaat atau Chef dari P.G.T. di Bandung soepaja diberi bantoean dengan djalan weldadigheidszegels tahoen 1940.

Permintaan itoe hendaklah agak lekas dimasoeukan soepaja dia ngan ada poela orang lain jang mendahoeloei, sedangkan kita selama ini senantiasa datang dilekang sadja. Perloe dilekaskan mengatoer pekerjaannya sebeloem — siapa tahoe — datang djoega jang mati pada katika itoe djoega.

Salah satoe dari pekerjaan Comite Sociaal Bureau itoe nanti ia lah mengadakan ontwerp dari perangko jang akan dijatak itoe. Ontwerp ini dimasoeukan bersama dengan rekest ataupun seso dah itoe. Banjak pemoeda2 dalam kalangan kita pemoeda kita jang ahli gambar jang tjakap memboe at ontwerp itoe. Menoeroet kete rangan jang kita peroleh adanja ontwerp itoe menambah lekas beres pekerjaan dan menambah banjakna harapan, bahwa permintaan kita itoe lekas dipertimbangkan dan dipotoeskan, diterima serta ditolak.

Sekiranja permintaan diperlukan, sebaiknya itoe haroes telah selesai sebeloem boelan October tahoen 1940. 1 December '40 baroe pendjoelan boleh di moelai, dan perangko boleh di djoelai dan dipakai sampai boelan October tahoen 1941 poela.

Oentoek melakoekan pekerjaan ini tidak begitoe banjak o roesannya, asal dimoelai melang kankan tentoe bisa kita atoer sebagai orang lain telah beberapa kali lebih doeloe mengatoer pe kerjaannya.

Sekianlah andjoeraan itoe. Kita harap dengan sepenoeh penoeh pengharapan, soepaja Hoofdbestuur dari Perkoem poelan perkoempoelan kita jang beroesa dengan sosial soedi me lakoekan langkah langkah jang perloe dalam djoeroes an ini sele kasna moengkin.

Kepada teman sedjawat kita dalam kalangan persoerat kaba ran diharapkan menjaoeeng an djoeran ini sampai mendapat per hatian jang setjoekoepna.

## INDONESIA

### Motie Gapi Serang.

Rapat terboeka Gaboengan Politiek Indonesia jang diadakan pada hari Minggoe, tanggal 17 December 1939 digedoeng bioscoop „Banten Park“ di Serang dan di koendjoengi oleh oetoesan2 dari 23 perkoempoelan-perkoempoelan politiek, serekat sekerja, sosial dan igama, dan koerang lebih 2000 orang mendengar pembitjaraan tentang kedoeokan Indonesia, bahwa perloe diperbaiki pada masa sekarang :

a. Berpendapat haroes beker dia menoedoe keslamatan Indo nesia seoemoemna:

b. Haroes mengadakan badan jang menanggoeng djawab atas segala pekerjaan keperloean Indonesia :

c. Memoetoeskan dan memadjoe kan soepaja :

„Indonesia Berparlement“

Motie ini disampaikan kepada Pemerintah, Volksraad, Secretariaat GAPI di Djakarta, dan rajat „Indonesia seoemoemna dengan perantaraan pers dan persbureau „Antara“

### KETJELAKAAN AUTOBUS

Anem orang meninggal doenia

Dari Malang dikabarkan oleh Aneta-aid bahwa sedikit diloeart kota Malang soedah terjadi ke tjlakaan autobus jang membawa moeatan 23 orang.

Entah apa sebabnya autobus itoe telah melanggar poehoen dan kemoedian timboel ketjilakaan hebat. Ada 20 orang jang mendapat loeka berat dan ada 3 orang jang mati pada katika itoe djoega.

Semoea jang loeka dibawa ke roemah sakit, sedang didjalan 1 orang mati, jang doe orang lagi mati di roemah sakit. Diantara jang loeka itoe, ada djoega jang dikoeatirkan tidak akan tertoe loeng Pjiwanja.

Orang mengira bahwa ketjilakaan itoe karena autobus tadi dia lanna terlaloe keras, kabarnya ia berdjalan dengan ketjepatan 70 Km. per djam.

### Moment actie GAPI di Tjitjoeroeg

Perhatian loear biasa.

Rapat terboeka pada hari Minggoe tanggal 17 December jang telah laloë jang dioesahakan oleh partij-partij P.S.I.I. dan Parindra, telah mendapat perhatian jang melebih doegaan.

Orang-orang dessa dari djoeh-djoeh, seperti dari Tjisjolok, Pelaboean Ratoe, dan banjak lagi desssa dari loear district Tjitjoeroeg, telah memerloekan datang dengan menginap malam sebeloemna rapat, sebagai di tempat tempat perkoempoelan perkoempoelan di Tjitjoeroeg, di teman-teman, ada djoega jang menginap di passar d.s.b.

Sikapna wakil Pemerintah dan Politie haroes mendapat poedjian.

Mendjalankan koewadjabannia cor rect dan sopan, jang mendapat samboetan dan djawaban jang cor rect poela dari fihak Pengeroes rapat.

Rapat berdjalan tenang dan bersemangat, dan tidak terjadi soeatoe incident apapoen.

Sebagian jang terbesar dari koendjoengan tidak doedoek melainkan te

roes berdiri sampai habisnya.

Korang lebih 30 perkoempoelan me njirikman wakilna, djoega pers

tidak ketjilakaan, Sesoeahnja ke

toea Comite berbi;jara, maka se

landjoetna rapat dipimpin oleh

toea Aroedji Kartawinata (ang gauta P.B. P.S.I.I.)

Pembitjaraan-pembitjaraan jang lain jalal toean-

toea Mr. R. Samsoedin (Parindra,

Abdoellah Joesoef (P.S.I.I.)

dan toea Taufiqurrohman (PSII)

Tak perloe diterangkan kiranya

isinya satoe persatoe pembitjaraan

kan. Hanja berbagai-bagi „Sari sarinja“ dari pembi-jara pembitjara

ra perloe kiranya ditjat. Diantara

ranta jang

Djangan kita loepakan, bahwa

tiap tiap langkah kita jang ter

tjtir berarti; bertambah djoeh

orang mendahoeloei kita dan ber

tambah sempit djalan jang kita

tempoeh.

Sekedar kewadjaban kita mengi

ngatkan mana jang terloes, de

ngan ini telah kita penoehi.

Sehingga ini sampaikan peker

djaana si wartawan. Dari sini poe

la moelainja osesa organisator2

kita melandoetkan andjoeraan ke

pada rantjangan dari, rantjangan

sampai ke amal meneroeskan per

djoegan sampai berhasil.

„Fa idza faraghta, fansab!“

—c—

## SOEDAH SIAP

## ALMANAK BOELANAN 1940

format 24 × 32 c.M. ditjat 2 kleur netis sekali oentoek perhiasan di roemah, sedang harganya hanja f 0.15 (doea poeloe cent).

Bisa lantas beli di:

**DRUKKERIJ „ECONOMY“**  
BANTJEUJ 16 - TEL. 444 - BANDOENG

Boeat djoel lagi dapat rabat bagoes, pesenan dari loear kota 1 kalender tambah ongkos kirim f 0.02.

## Bandrek

## Bandoeng

### Verkiezingstrijd

Kemaren siang pengandjoer pe ngandjoer diago Goeminta moelai berdjaoang. Banjak opelette jang diborong. Werktroepennja disiap ken. Transportkosten dibagiken.

Betoel apa engga?

Hopleider pemilihan andjoerken, soepaja werkstroepennja di pilih dan terpilih. Maloe kaloe kalah, katanja.

Nanti, kaloe djagonja menang, dan betoel-betoel bisa doedoeki koersi Gemeente, akan slamet. Potong kambing gemoek. Bikin sate dan goele. Semoeanja jang kerdja ikoet pesto.

Betoel apa engga?

Toekang Bandrek andjoerken, kerdjalah betoel. Kaloe oedah doe doek di Goeminta djangan boeng kem moeloet. Moesti boeka soe ara jang keras. Taoe keboetoe hanja ra'jat seoemoemna. Sekali djoersi, laloë maen sakit dan maen engga ada tempo, ten toe ditjekok bandrek Bandoeng.

Betoel apa engga?

Bandrek Bandoeng toekang in tip di perhadring Goeminta. Se moea gerak gerik orang jang doe doek koersi Goeminta ditjat. Sekarang adja dapetken kehormatan minoem lisong di Goeminta, jang perloe disentil dari sana.

Betoel apa engga?

Doedoeki koersi Goeminta eng ga boleh dibikin belakak. Itoe adalah eere baantje. Pangkat ke hormatan. Orang bisa pegang kehormatannya, kaloe bisa bela nasibna rahajat. Paling sedikit haroes brani masoek kampoeng wakoe oedjan, dan sepatoe pe noeh betjek.

Betoel apa engga?

Saboteelnja kita oetjapken slamet berdjaoang, dan djangan loepa, belakem nasibna rahajat jang ting gal di Gang Betjek. Kaloe takoet kedinginan, minoem doeloe bandrek Bandoeng.

Toekang Bandrek.

dan besar hati seperti ini wak toe; oleh karena actie dari Gapi ini beroepa masa actie jang soeng goeh besar harganya”.



# „GAPI“, menoedjoe „Parlement Indonesia“

di Soerakarta.

II

Pembitara ke III, toean Badjoero wakil PSII, tentang Perbandingan rajat Indone sia dan negeri loear.

Soeal parlement itoe soedah ada semendjak zamaanja Cloefsoorosijdien. Parlement itoe jalih Madjilis Soero.

Adanju parlement Indonesia itoe, maka rejat Islam dan agama Islam dapat keleloesaan jang sesemper na semipoernanja. Semendjak bangsa Europa datang disini, maka bangsa kita lantas terpejat belah, kareun hidopepuhan hanja mengostamakan kepada pengedijeran kebenda-har taan.

Tapi dengan lehiruwa Sarekat Islam pada tahun '12 maka rajat Indonesia soedah moelai insjif lagi Wakil pemerintah peringatan pertama. Kalau pemerintahan baik maka rajatpoen selamat djeega. Diambil perbandingan antara pemerintah Indonesia dan rajatnya dengan pemerintah Philippina dan rajatnya.

Th 1898 rajat Philippina adalih tak diperkenankan atau soekar men tjampoeni kepada peperihtahan negri.

Th 1888 di Indonesia rajat diberi badean jang bawahan

Th 1902—1907 Philippina diberi centralbestuur, tapi kebanjakan anggotanya masih ada orang American Perwakilan rajat diadakan seperti gemeenteraad dan lain sebagainya tapi dikepalai oleh burgemeester

Th. 1903 di Indonesia diadakan decentralisatie-wet.

Th. 1912 perwakilan rajat di Philippina kebanjakan anggaunya bangsa pribomei.

Th. 1916 Philippina diberi hak autonome.

Th. 1918 Indonesia diberi Volksraad.

Th. 1924 Ph diberi zelfbestuu, Presideantje orang Philippina,

Menilik boekti boekti itoe, bahwa peperihtahan Indonesia dan rajat Indonesia adalah ada terba wsh. Sebabwana bangsa kita amat meondoor,

Bangsa kita soedah dikenal oleh bangsa lain (loear) tapi tak ber hak dikenaleja, karena keadaan dirijoan.

Telah makloem, bahwa soesoenan Volkersaad adalah beloem dan koerang sempoerna. Maka kita menoentoet parlement, soeatoe peperihtahan jang bertangoeng djawab. Oeh karena itoe maka kita hares memerangi bahwa nafse kita, jalah „taakot masoek pergerakan politiek“ [tepk tangan riech rendah].

Ekonome adalah dibawah kekoe san politiek.

Pembitaraan ke IV, Mr Singgih dari Parindra, ten tang seloek-beloek parlement

Apakah parlement itoe?

Parlement adalah asal dari bah sa sing (Holland) jang ertinja: „permoesjawaran“. Sebetolnja parlement itoe soedah, moelai ka pan edanja parlement itoe?

„Semendjaka toedjoe abad (700 tahun) jang lampau parlement itoe soedah eda di England.

Kalau masyarakat itoe soedah sedikit teratoer, menempati sesoatoe tingkat jang agak tinggi, maka sendirinya permoesjawaran itoe tentoeh lahir hidope djeoga.

Soeatoe misel jang moedah oem pamaja: seorang koki pergi kepasar. Dipasar koki itoe membeli lombok. Setelah membeli itoe, maka koki ini lantas menanakan ke pada koki laiunia, anakah pembe lienja lombok itoe ada mahal atau moerah.

Dan koki jang ditanja itoe ten toenja lantas memberikan djawab banjir, sebagai apa jang ditanja kan temanoja itoe Rermoesj waratah antara kedoe koki tersebut tidak lain itolah jalih, parlement. Tapi watinja parlement jang ketjil ketjilen.

[Hadirlin tertawa bergelak gelak dan tepk tangan terdengar riech, Timboelna permoesjawaran

iteoe kalau ada aagan angan jang tak tahoe betoel,

Opama jang ditanja tak maoe memberikan djawaban jang seratoses perseus beuraaja.

Ziman dahoes itoe, peperangan antara satos bangsa dengan bangsa golonganja sendiri atau bangsa laih, soedah menjadi kebiasaan. Djadi kalau tidak berperang, berarti melanggar kebiasaan [Tepok riech dan tepok tangan berkali].

Bangsa bangsa jang ingin berperang itoe, merampas satos desa dan lainnya seteroesja; sebeloem menjerang atau menempong ba beja; laotus mengadakan permoesjawaran doelos. Oentoek mene tapkan siapa antara mereka jang pantas dan tjakap didjadikan pang lima perangnya (kepalanja). Kalau mendapat kemenangan, maka pang lima mendapat paling besar dari barang, tanah atau apa sadja jang diperolehnya asal perempasan itoe. Tapi kalau soedah tidak ada perang lagi, maka si pahlawan itoe

hanjalah tetep mendjadi anggota bisa dari masyarakat.

Demikian seteroesja, sehingga panglima itoe bertoempak harts ke kejaanja. Tapi soedah mendjadi l zimna kebiasaan ta bisa maoe sia hidope didoen, ini kali dapat enak, tentos tak maoe ditoorangi enakoja.

Ke enakan jang diberikan kepada diri sidanglawan itoe tak maoe dilorot walaupun tak ada pepera ngan. Demikian menjebakkan de ngan adaoja: „radja“. Asil dari perkataan: „raad“ atau „kekoeasaan“.

Djedi radja itoe tidak lain erti oja kepala (publiek tertawa dan bertapak tangan).

Tapi berhoeboeng lambat laoen baujak desa jang dikosassina oleh sang radja itoe dari pendapatan perampasan dan maka sendirinja radja tak sampat memimpin kekoe assau sendiri. Dan ia mentari mem benoem pembantoeja oenteuk membantos memerintah negeri.

Pembantoe kepertjajaan itoe di nama ksatriya atau djenderaaloja radja radja itoe. Jang diwadibikan membalakan negerija dari serangan moesoe. Tapi ksatriya itoe juist ada lebih deket kepada rajat dari pada radja radja. Sebab radja ada diposessi kota. Oentoek memban toe maka ksatriya itoe sama mendirikan kasteel (di Europa) kalau di Bali poera.

—o—

## TJERITA PENDEK

### „Dasar djodohnja . . . .“

Oleh: Tb. Karnasoedjstna

Walaupun malam amat gelap dan angin gemeroh amat dehsjat kedengarannya, ta koepdroelikan, dengan berdjalan tetap meneroes kan perdjalanankeo menoedjoe tem pat kediamaan djantong hatikoe jg agak djaoeh, terpentil di loear kota.

Tengah berdjalan betolan moe ka seboeh roemah jg masih menjala lampoenja saja melihat does orang berdjalan sambil bertjaket tjakap menoedjoe roemah jg terse bost tadi.

Dari tempat jg gelap njata sekali kelehatan bahwa jg seorang orang perempuan dan soearajua seperti . . . Ta' moengkin katakoe dalam hati. Akoe kensl betoel, tahoe akan kelakoesanna, poela ia ketoeroenan orang baik baik ta moengkin ia keloean pada malam gelap goelita dan berteman seorang pemoda sa dia. Tetapi . . . saja sangat terkejut ketika 2 orang tadi telah doe doek dan berhadapan dengan jang empoenja roemah dibawah Petromast yg sinarna terang benderang.

Njata sekali bahwa perempuan itoe ta lain dari pada jang akan saja koendjoengi Boekan main roesoehu batikoe. Melihat gerah gerihna kedoe pemoeda itoe tasak lagi bahwa si laki laki itoe nista jekasihnu posla. Dengan hati peceh kemenjesalan dan kema rahan jg amat sangat seja tinggal kan tempat itoe, poelang.

Sesampaina di roemah saja ditoektan badankoe ke tempat tidoer dan di sitoselah hatikoe moelai ber perang.

Kian lama bertambah mendalam sak wasangkaoe dan hilangkah ke pertjajaankoe kedepan.

Semalam-semalam tidak dapat memedjamkan mata. Achirna de ngan hati jg tetep, perhoeboengko dengar dia skan kepoetoeskan.

Meskipoen ketjintasankoe kedepan masih menjalani tetapi karena dia bermata keraoeng ta sanggoep meneroeskan takoet kalsu-kalsu di hari kemoedian mengalami lagi kedadjan jang lebih-lebih menjakit kan hati. Laloet saja memboekat se poetjoek soerat memeoetka perhoeboengkoe. Sangat pandak soeratko itoe, karena mendedak se gera oentoek mewnelis.

Setelah dimasoekekkan kedalam celovel laloet saja merebahkan diri dan tertidoer,

Eekouja paiz pagi banar saja mengenderai fiets menoedjoe post kantoor

Setelah semianggoe,

Pada soeatoe hari saja menerima sepotjoeck soerat dari orang toea nja bebas kekasihkoe, Isinjha menga

barkan bahwa acakna sakit keras dan ta' ade harspan lagi oenteuk semboeh kembali.

Tetapi ada pesanan si sakit bah wa sebeloem ia meninggalkan doe dia ini, ingin ketemu dahoeloe de ngan saja. Sebeloeloa mestipoon telah saja poetoeskan perhoeboengko itoe, akan tetapi oentoek memadamkan api pertjajaan jang te lah berkobar kobir dalam hati sa nosbarikoe beloem dapat, bahkan kisan lama bertambah menjala.

Oleh karena itoe tidak dinantikan lagi laloet siaa berangkat dengan mengederai fets.

—o—

Boja doedoek di koersi mengha dapi si sakit jang berbaring di tem pat tidoer.

Keadanja sangat mengawatir kan badanja koeroes moekjanja poetjat lesi ta' oebahuja seperti orang jang ta berdarah lagi lejak oja.

Saja pegang tangannja, kemoe dian si sakit memboeka matanja den melihat kapadskoe.

Oo . . . Nana keh ini? soe aranja amat merajeukan hati.

Jaa! shooetkoe,

Oo kanda, biarlah moelsa da ri sekarang akau menjebot kan da, meskipoon kanda telah mem boeang dinda sehingga dinda men derita kesengsaraan jang sedang di derita sekarang ini. Kanda, sebeloem dinda minta maaf atas segala kesalahan dinda, Dan meskipoon kanda telah memeoetka perhoe boengkoe kita, pendek kata telah tidak mentjintai lagi kepada dinda, akan tetapi hati dinda tetap mentjintai kanda dengan segenap hati dinda, Oo, kanda ta' dapat dinda mengatakan bagaimana per rasanah hati waktue membatja soerat kanda jang penghabisan. Pe dib, ngeri djantong hati dinda se perti diiris iris dengan semboleh.

Oo nasib sangan melerat, ia me nangis sedoe sedan.

Hatikoe hantjoer losloeh, timboel kemenjesalan jang amat sangat,

Air moekjanja saja sapoe dengan seheles sapoetangan.

Adinda soedahlah djangan me mikirkan jang telah laloet, segera lab semboeh kembali.

Kanda, dinda ta' ada harspan dapat semboeh kembali dan lebih baik mati dari pada hidope me ninggalkan kanda, semboeklah se gera, bshagia menoenggek kedata

ngan kita berdos.

Setengah tahun kemoedian.

Kanda, apakah sebabja dahoe lo tebh berboekat kedjam kepada adinda? tanja binikoe sumbil tersenoem.

Dengan agak kemaloe maleean saja menerangkan alesannja memoe toekan perhoeboengko itoe.

Oo begitoelah perboetan orang jang amat tergesa gesa . . .

Tetapi dasar djodohnja . . . katakoe sambil memeloek dan men tjoem binikoe jg sargat koetjintai itoe.

## Programma Radio

### NIROM

Djawa BARAT  
Archipelzender PMH 45 Mr.

Djoemahat 22 Decen ber  
Bandoeng II 192 Batavia II 197  
PMH 45

sore dijam 5 — Tanda waktue 5 03 Isi programma 5 05 Concert 5 30 Tang Tseh 6 50 Lagoe Tiong Hwa.

malam dijam 7 — Taman Kelapa 7 30 Lagoe Maleya Singapore 7 35 Mendjawabi soerat soerat dan rapport 7 40 Berita Pers (Batavia) 8 — Tanda waktue Peladjaran bahasa Belanda 8 40 Krontjong 9 — Radiotooneel I 10 — Radiotooneel II 11 — Toetoeop

PMN 29  
10 — Radiotooneel 11 — Opera Melajoe 11 30 Krontjong Singapore 12 — Toetoeop

—o—  
Saptos 23 December

Bandoeng II 192 M Bandoeng III 50 Batavia II 197

Pagi dijam 6 — Tanda waktue 6 03 Boenga Rampai Soeda 6 30 Berita pers (Batavia) 6 35 Boenga Rampai Soenda 6 45 Hawaian Timoer 7 — Tanda waktue Game lan djawa dari Magelang 7 25 Be ritas pers (Oelangan) 7 30 Toetoeop

Bandoeng II 192 dan III 50

Siang Djam 12 — Tanda waktue 12 03 Gambang kromong Concert I 1 30 Berita pers 1 40 Gambang kromong Concert II 2 20 Berita pers [Oelangan] 2 30 Toetoeop

Bandoeng II 193 M Batavia II 190 M PMH 45 M

Sore Djam 5 — Tanda waktue 5 03 Isi programma 5 05 Ketjapi concert Soenda

Malam dijam 7 — Ketjapi moko dero 7 35 Mendjawabi soerat soerat dan rapport 7 40 Berita pers 8 — Tanda waktue Concert Tiong Hwa 9 15 Popalair Concert 12 — Toetoeop

—o—  
Ahad 24 December

Bandoeng II 192 dan III 50 Batavia II 197

pagi dijam, 8 — Pemboekaan Wilhelmus 8 02 Dari plaat gramophone 8 45 Gamelan djawa 9 — Lagoe Hawaian 10 — Gamelan soenda I

siang, dijam 12 — Tanda waktue Gamelan soenda II 12 30 Krontjong Asli I 1 30 Berita pers (Batavia)

1 40 Krontjong Asli II 2 20 Berita Pers Oelangan 2 30 Toetoeop

Bandoeng II 192 Batavia II 197 PMH 45

Sore dijam 5 — Tanda waktue 5 03 isi programma 5 05 Ketjapi concert Soenda

Malam dijam 7 — Tanda waktue 7 20 Gamelan Kjai Kanjot Mesem 7 30 Pendidikan Kanak kanak 8 — Concert Tionghos II 9 15 Cabaret 12 — Toetoeop

—o—  
Ahad 24 December

Soorabaja II 61 M dan IV 129 M Semarang II 189 M Djocja II 128, M Solo II 120 M

Pagi Djam 8 — Pemboekaan Wilhelmus 8 02 Dipoelau Hawaii 8 50 Soeara dari Tapanuli 9 — Krontjong Concert 10 30 Gamelan djawa Timoer

siang, dijam 11 30 Loedroek See rabaja 1 30 Gamelan djawa timoer 2 30 Toetoeop

Soorabaja II 61 M dan IV 129 M Semarang II 189 M Djocja II 128 M Solo II 120 M

Sore dijam 5 — Tanda waktue 5 03 Lagoe Tionghos Mandarjono 5 15 Soerat Kepandoean 5 30 Ke pandoean 6 30 Femandaugan Oe men 6 55 Berita pers

Malam dijam 7 — Tanda waktue Kerstvierung 7 20 Beberapa lagoe Geredja 7 30 Sedjarash djawa 8 — Wajang Koelit 12 — Toetoeop

## Beloem bisa bitjara Belanda? Sajang!

Baiklah dari sekarang berlangganan

## HOLLANDS VOOR ZELFONDERRICHT

# ONDERKERRICHT

BANTJEUJ 16 -- TELEFOON No. 444 -- BANDOENG

Harga f 1.-- seboelan Wang bajaran lebih doeloe

Dan toeuan scben boelan trima 4 boekoe oentoek beladjar

BAHASA BELANDA ZONDER GOEROE

Men is nooit te oud om te leren

NATUURLIJKE GENEESWIJZE  
VAN

## Ch. Hardin Tabib

Soeniaradja weg No. 8A — Telef. 1664 — Bandoeng

Toean-toean dan Njonja-njonja djangan poeoes pengharepan kapan misih bisa dapat pertoeloengon dari Ch. Hardin Tabib, boeat segala penjakit, biarpoen itoe penjakit soedah lama of baroe, dengan Zonder Operatie.

Seperti:

Wasir (Aambeien), Asthma, Batoek, Boeah Pinggang, Medjen, Sakit Kentjing, Sakit Prampoean, Kentjing Manis, Merengkoel, Beri-beri, Oeloeati, Sakit Kepoetian dara, (Pikthay), Malaria, Sakit Toelang, Sakit terlaloe gemoeck, Koerang Koe-wat, (Sahwat dan laen-laen), Semoea penjakit diobatin, tida dipotong, (zonder operatie), saja soeda dapat banjak poedjien certificaat dari Toean-toean dan Sobat-sobat. Saja harep datang menjaksikan sediri, djangan sampe kasep (laat).

— Bole panggil di Kota atawa di loear Kota —  
Obat - obat bisa kirim dengan Rembours.

Nadruk Verboden.

## BOEKOE

„ADVOCaat SENDIRI”

Isinja matjem - matjem.

Soerat djoegal beli, Soerat djoegal akad. Sewa dan kas sewa, Perdjandijian sewa roemah, Soerat Accept, Dak waan Accept, Borgtocht, Burgelijke Maatschap, Handedelenvenootschappen dan laen-laen matjem.

Soesah akan di seboet satoe persatoenja.

Harga f 2,-

Rembours tidak dikirim. Pesenan pada :  
Drukkerij „ECONOMY“ Budoeng.

## TAPEL PENGNATEN

Boeat nonah-nonah jang maoe djadi penganten soepaja badan djadi ringkes, tempat peranakan djadi koeat dan bisa mendjaga tjahja moeka djangan sampai poetjat, soepaja tinggal tetep bersari, baik pake ini tapel. Teroetama boeat njonja-njonja jang baroe bersalin, dapat 40 hari, perloe pake ini tapel agar badan djadi kentjeng.

Harga per stuk f 0.05

Bisa dapat beli di :

Djamoehandel

Tjap „DOEA KERIS”

Bikinan : Njonja LIE TJOE DJOAN  
Tjikoedapeuteh — 235 — Bandoeng.

## BOEKOE

# ALMANAK

## BUNING 1940

Isinja penting-penting, memoeat berdjenis-djenis artikel dan tjeritera-tjeritera romans-wajang d.l.l. Ditjatik dengan kertas haloes dan sangat tebel. Harganja 1 boekoe f 0.64 ongkost kirim f 0.16

Bisa pesen sama :

Agent „POESTAKA TIMOER”  
Bantjeuji 16 — Bandoeng



PERPUSTAKAAN NASIONAL  
REPUBLIK INDONESIA

# FOTO STUDIO

# A LOEN

PR. SOEMEDANGWEG 49 — TELEFOON 674  
BANDOENG.

FOTO jang  
bersemangat  
hidoep-netjis  
dan tidak me-  
ngenal gagal  
hanja di :

## PARLEMENT INDONESIA!

Parlement Indonesia telah diandjoeran oleh GAPI sebagai soeatoe kepentingan jang terbesar bagi noesa dan bangsa Indonesia dalam waktee ini. Seloeroeh Ra'jat Indonesia haroes mengenali dan wadjib mengikoeti andjoeran itoe !

## PARLEMENT INDONESI !

Itoelah nama brosoer „GAPI” jang memoeat verslag stenografis dari pada andjoeran GAPI tentang : INDONESIA BERPARLEMENT dalam rapat ramainja di Djakarta dan jang dapat dipakai sebagai pedoman oentoek mengenali andjoeran : INDONESIA BERPARLEMENT.

Penerbit: GABOENGAN POLITIEK INDONESIA.

Pentjatik: Drukkerij „PEMANDANGAN”.

Tebal njra: 80 katja, ditjatik diatas kertas baik dan di zet dengan intertype, djadi enak boeat dibatja dan dihiasi dengan tidak sedikit gambar.

Harga 1 brosoer (terhitoeng ongkos kirim):  
50 sen boeat langganan soerat kabar ini;  
75 sen boeat boekan langganan soerat kabar ini.

Dikirim kan hanja sadja setelah oeang harga pesenan sampai ditangan badan jang oleh GAPI dipasrahi mentjetak dan mengeroes pendjoelaan, ja'ni :

## DRUKKERIJ „PEMANDANGAN”

Senen 107 — Batavia-Centrum.

Pesenan bisa ditrima moelai sekarang dan meloeloe pada adres „Pemandangan” terseboet.

Sekertariat „GAPI”.

## COMMANDATIRE VENNOOTSCHAP „JAVA VOLKSBANK”

Opgericht in Juni 1938.

Hoofdkantoor: BANDOENG.

Oentoek memboeat ROEMAH atau membeli TANAH atau SAWAH.

Dengan simpanan tiap-tiap boelan :

f 1.— oentoek pindjaman f 500.—

f 1.50 " " f 750.—

f 2.— " " f 1000.— dst. sampai f 10.000.—

Angsoeraan f 2.50 boeat tiap<sup>2</sup> f 500.— (tida pakai rente).

Wakoe mendapat selekas-leksana STOE TAHOEN.

mnoeroet djasa simpanan. Kalau tidak teroes oewang dikembalikan.

Bankier Nederl. Handel Mij. [Factorij]  
Djagalah roemah tangga toean sebaik-baiknya. Rakjat jang bersemangat mendjaga oentoek hari kemoedian.  
Soerat<sup>2</sup> dan keterangan<sup>2</sup>: BALONGGEDEWEG 25.  
Ditjari agent-agent dengan peratoeran jang TENTOE menjenangkan.

## Mebatja Berita Oemoem berarti memperloeaskan pengetahoean

## MINTALAH LNGGANAN

## Dagblad „BERITA - OEMOEM“

Nama \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Moebai tt. \_\_\_\_\_ minta berlangganan

„BERITA-OEMOEM” Wang abonnement banjknja f  
oeat ..... boelan bersama ini dikirimkan kepada Adm. Ber. Oem.  
engan<sup>2</sup> postwissel. (via rekeninglooper Ber. Oem.)

tt. ..... 1939.

Tanda tangan :

Kepada

Adm. Dagblad.

„BERITA-OEMOEM”

Bantjeuji 16 — Bandoeng